

72/
983/2



নং ১ প্রতিক্রিয়া ১৯৮৩ খ.



გოგავალი

ჯერ იჩავლი, მერე ჭოღა,
მერე თამზი მოვიდა,
სულ ბოლოს კი იჩინოდა
მომაკუნდა სკოლიდან.
რაო, რაო, სულ რამდენი
მოვიდო სკოლიდან?
— რამდენი და, ერთად ოთხი—
ორი ძმა და ორი და.
— ოლონბაც შენ ნუ მოიწერ
მიწაგ; პირმოლინარევ,
საქართველოს მომაკალი
ერთიათად იმარვების!



ცხრა ძმა ხერხმულიძე

ძმა გვყავდა და დაი გვყავდა—
არ გყოფილგართ მარტონი.
ცხრათვადა მშეს, ცხრა ზღვას, ცხრა მთას
სტირებოდა პატრონი.
დაი მღერდა, ძმა ძმას ძმობდა
და უჩირდათ ბუღი ძმებს,
საქართველოს დარაჯობდა
ცხრა ძმა ხერხეულიძე.
და ღლეს, როცა (ცხრა მთას იქით
ერავს ეშვი დამპყრობილი,
ჩვენს პატარა საქართველოს
თავის შეიღი არ ყოფნის.
მიწა უშეოდენ ვერ გაძლებს,
მიწას უცემს გული ძის...
გაუმარჯოს ახალ და-ძმებს
ცხრა ძმა ხერხეულიძის!

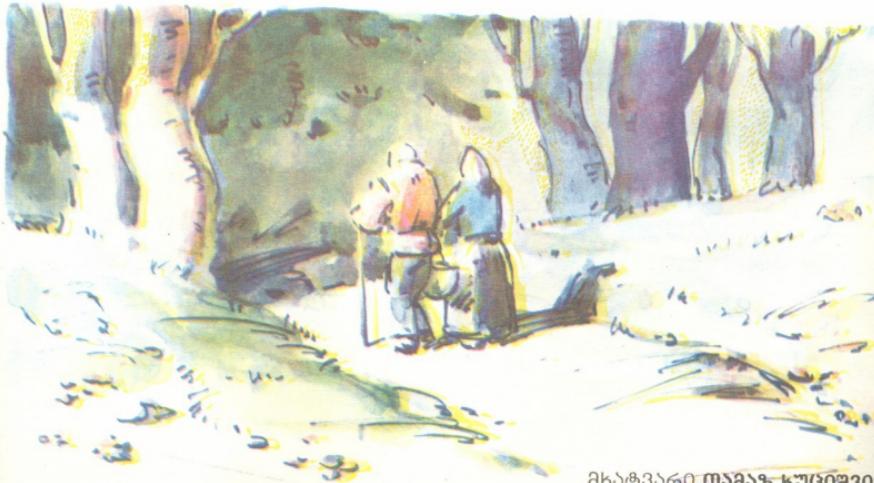


ଓଡ଼ିଆ କୌଣସିଳୀ

ପ୍ରମାଣ ମାନ୍ୟମାତ୍ର କାହାରେ

ღამები ღირია,
მოღოლინი მწერია,
თუმც შორს ჩოდი მირიან.
არ გვერონოთ თოტქლსა
უგოლუკებელ ქრებინ—
ტყეში მარწყვებე კაღათით
წასურია ბებია.
ღავეღოღოთ შუკაში,
ღლე ღლება წაბმული...
აჯამეთის ურანში
შეშას ჩეხას ბაბური.
ტყეში მარწყვი ბეგრია,—
იგვიანებს ბებია.
ნისრმა ტყის გშა გაბურა,—
იგვიანებს ბაბუა.

ଅୟ!..
 ଦେଖି, ସାରା କାହି?
 ଅୟ!..
 ଦାରୁତ୍, ଏହି ଗ୍ରେମିଲି?
 ଦାରୁନ୍ଦର୍ମର୍ଯ୍ୟରେ, କୁରିଗ୍ବିଦୀ,
 ଓପ୍ପେନ୍ଦ୍ରି କଥା ଦା ଲେଖିଲି.
 ଦେଇତ କୁରିଗ୍ରାମାଣି,
 ମନୋଷ୍ୟିନ୍ଦ୍ରିୟରେ କୁପ୍ରଭାବି...
 ଲାଜୁ କି ଲାଜୁ ଶରୀର ଆରି,
 ମାତା ହିନ୍ଦେନ୍ତି କଥା ବେଳ ସତ୍ତ୍ଵରେବା,
 ଉନ୍ନାର୍ଥିନ୍ଦ୍ରିୟ—
 ହିଦିକିରାଦିଆ,
 ତୁ ପାର ବାରିଶ୍ଵରାଙ୍ଗେବି—
 ପଗିଗାନ୍ଧିବୀ ଦାବୁଆ,
 ପଗିଗାନ୍ଧିବୀ ଦେଖିବା...



ମେତ୍ରୋଲିଟନ ଟାକାର ଉପରେ

ଶ୍ରୀ ପାତ୍ନୀଜୀବ ବେଦ, ବୋଧ, ବସନ୍ତ
ବ୍ୟକ୍ତିଗତିରେ ଉପରେ ମହାନ୍ତର
ଅଭିଭାବକ ଏକ ମହିଳା ।



ନେଇସ ମେହାମ୍ପୁଣ୍ଡାଳସୁଲ୍ଲେବ୍ଦି
ପିଠାର୍କିତା ରିଗ୍ଡେମ୍ବଶି ଶୈବ-
ବାଲ୍ତ. ଗାଯୋଟେବେଳ ନିର୍ମାଣ
ପ୍ରେଷାବିଦ୍ୟୁତ ଓ ପିଠାର୍କିତା
ନିର୍ମାଣ. ଭାବୁଦ୍ଧେତ ପିଠାର୍କି-
ର୍କିତା ଜୀବି.

အခိုက်တွင် တော်သူလှစာ
တွေ့ဖြန်ပေါ်ရလေမာ၊ ဖွံ့ဖြိုးလေမာ
ချော်ဆောင်ရေးလှစာ၊ ပြည်လေ၊ ပြော-
လျော့၊ နာ၊ အကိုင် ဒေဝါယျာရတာ
ကြော်ဂနိုင်းအပေါ်၊ ရှာတွင်
အော်လေ၊ ပေါ်လေနှင့်ပေါ်၊ နာ မီ-
ဒာလေပေါ် အော်လေတဲ့
ဇူန် စာအော်လေနှင့်ပေါ် ပေါ် ဇူ-
န်လေပေါ်



— ଶିଳ୍ପିରେ ମୋରିଲେଣ୍ଡା, ଶା-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇସିଲେଣ୍ଡା ଗୁରୁତ୍ୱିତ୍ୟ-
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇସିଲେଣ୍ଡା ଲ୍ୟାନ୍ଦ୍ରେସ୍
ଏବଂ ଶାକ୍ତରେ ପାଇସିଲେଣ୍ଡାର ମୁଖ୍ୟ
ହିଁଙ୍କା!



გვიანდების განვითარების

მოცეკვის გავათიში

— დღეს ჩემო ყვითჩილებო და გვრიტებო, დღეს ჩენები გვექნება ოცნების გაკვეთით — საიდუმლოებელი გაღმინდა თინა დარიგებულება და ფანჯარაში მოლივლივე ცას გახედა. ერთი ფერისა ჰქონდათ თვალები ცასაც და მასწავლებელსაც: — აბა შოშიებო, ვინ მეტყვის, რა არის ოცნება?

გარეთ გაზიაფული ფერქავს, სკოლის ეზოში დალინგბული ბავშვები დაქრიან, მათი ურიამული აქ, მეოთხე სართულის საკლასო ოთახშიც აღწევს და მონაცემს მერხის ქვეშ მუხლებს უთამაშებს.

„მეორე 1-ია, ფიზიულტერის გაკვეთითი აქვთ“, — ნავლიანად გაიიქრა გიორგი, დაღეჭილი ფანჯარი ტუჩებს მოაშორა, გასწორდა, ხელებზ ზურგს უკან მიმალა და ამინიხვნება.

მასწავლებელი დაუის წინ უზრად მიდიობოდის, უცცებ შეჩრდა, გრძელი თითები თმებში შეიცურა და დარჩა ასე თავანეული — რაღაცა უსმინდა.

ეზოს გადალმა საბავშვო ბალია, სამაგა გაზიაფულმა ჩაიმიტარულა, რაც „შოშიები“ აქეთ გადმობარგნენ და ახლა გიორგი და მის თანაკლასელებს — ხათუნას, გელას, კოტეს, კასას გარედან ხშირად ამორშით თავიანთი ბალონისძრონინდელი უდურტული... პორ, დიახ, საბავშვო ბალელიც აქვა, ეზოში თამაშობდა.

„ისაუზმეს უკვე, ნეტა მაგაოთან მამყოფა... დამაპატრარავა ისევ, ჰა? მაგრამ ძილის

საათიც რომ ელოდებათ, ეეებ!“ ისევა! ამოიხვნება ხუჭუჭამ და კედელს მიეზურგა.

— აბა გიორგი, რაზე ოცნებობ კაცო, გაგვიმზილე ერთი, — დამრიგებულმა ჭერიდან ნელ-ნელა ჩამოაცურა თვალები და ცისფრად შემოანათა.

— მე მინდა, — ზლაზვნით ჩამოიმართა გიორგი, ფიქრობს, იმუშნება, მერე თითქოს რაღაც გაასხვნდა და ხელად დავაუკაცდა: — მე მინდა მამასავით სამხედრო მფრინავი გავხდე, შორეული აღმოსავლეთის ფლორტი ვისახურო და ციდან — ზურ-პირდაპირ გემზე ვჯერდე, დიახ! — და კოტეს გადახედა, — ისეთი შერით ამოსცეტრის რომ... ხათუნამაც თვალებგაბრწყინვა შულმა ამოპლიმა — მაგას აბა რატომ შეურდებოდა.

— შენ იცი! — ისევ ნაბიჯებით გაზომა მანძილი მასწავლებელმა კარიდან ფინჯარდე და ხათუნას მოუბრუნდა: — აბა, ხათუნა!...

ნაბეჭთა გოგო, ვის აცალა: — შესტკორ უნდა გამოვიდე! და სულ ვატო და ვეზატო ქვეყნები და ტბები და ქალაქები, და ვიმოგზაურო, ხალხს სიკეთე მოვატუან, — მიაყარა სხაბასხუპიონ და უკითხავად დაეცა სკამზე.

დღას თინა მასწავლებელი, ფიქრობს — შორსა თითქოს...

— შენ, კაზა?

— მე მინდა და გამოვალ კიდეც მშენებლობის უფროსი. ადამიანებს კეთილმოწყობი ბიძებისა და სახალებს ავუშენბა, — დაფიქრდა ცოტა, — უსასყიდლოდ, — დააბოლოვა რიხით და შერჩა ესე, სარგადაყლაპულივით.

— დაჯერი. კოტე, შენა?

— იყვნის სოლისტი. რომ ტაშებს მიკავერენ და ყავილების...

— ტაშებს კი არა, ტაშს.

— დიახ, ევე — რაღაცნაირად აირია, აჭრელდა კოტე-ბოტე, — ყვავილს მიძღვნიდეს ხალხი და ბევრი სასკოთო... ევე...

— კავალე, გეორგი. შენ გრამატიკა დაისწავლე ჯერ, ქართული ენის გრამატიკა, — სულ ალარ იღიმის მასწავლებელი.

— მე კიდევ შოუერი მინდა ვიყო, ბოდიში, მასან., მძლოლ მინდა გაედან, ჩემზე ასევე დანინირ მანერას ვმართვდე და უთვალავ გზებზე დავერდოდე, — ეს, რა თქმაუნდა, გვლა, მოხვდება მაგ არამკითხეს, როგორც ყოველთვის.

დამრიგებული სკამზე დაეშვა — ზის დაზის, ხელის მოხუჭებზე უწყება — დასცეტრის და დასცეტრის. კლასი გარინდულია — უსმენს და უსმენს.

ბოლოს წყნარად ჩაიღაპარავა: — დაჯე-
ქი, გელა.

გელა არც წამომდგარა და როგორ დაკ-
დებოდა? შიშისავით რალაც კი გაეხატუნა
ზურგი, მაგრაც მალე მოეშვა, და გელაც
ისევ გელად იქცა.

წმინდამართა მასნავლებელი, ცას გახე-
და ისევ, დაიხარა, ცარცი დაჭის თაროზე
შემოძოდ და ხელები გაშალა:

— მაშ ეზოში თამაში არავის სდომებია!
კლასი ისე დარჩი, გატრუნული.

მეერე კი თანდათან, არა უცეპ, გიოს გაე-
ცინა... გვირდიდან ფრიალისანმა ლამ და-
უბლვირა; ეს დაემანქა, იმანაც გამოვავრე-
ბა სცადა და ვაი, სიცილად იქნებოდა, რომ არ
აძა გელა რისი გელა იქნებოდა, რომ არ
აყოლოდა... ამათ კუნძულივით გარიყუ-
ლი მერჩიდან კატეც შემოუერთდა მორ-
ცხად: კი-კა-კი-კი-კი!

ეს რაღა სიცილიაო, და უცეპ მოელი
კლასი ახმაურდა, აპრილადა, აენთო: —
გვინდა, გვინდა, გვინდა, — დასცხეს ერთად.

მასნავლებელი წინანდელი გახდა — მხრა-
რული, დირუშორივია აირია ხელები, ჰაე-
რი აამოძრავა, აიქნია და აამოძრავა, ისევ,
ისევ, თან იცინის: — გაუმარჯოს ოცნებას,
ოცნება გულნრწელობაა, გულაზდილობაა,
აბა თამამად დასძახეთ, რა გინდათ, თევით-
ოცვით-თევით...

- ნაინიი — სულნასულობს ერთი.
- გოზნაყიყი — ჭახხხებს მეორე.
- ლიმბნათიი — კნევის მესამე.
- ველოსიპედიი — იხვენება მეოთხე.
- კიდევ?
- ფრენა!

წამით ყელა ჩაქრა. ეს მინდიაშვილი
იყო. მაგის ხმა კლასს კი არა, საკუთარ
მშობლებსაც ათასში ერთხელ უსმოდათ.

— ფრენა მინდა, დიახ, ფრენა! — და
წამინდამართა მინდიაშვილი, ცისფრად არ
აუბრიალდა თვალები? — კიდევ წამიან ბა-
ლახში კოტრალი მინდა, პეპლების დევნა,
წყაროში ჭყუმპალაობა და... ვიღამ აცალა:

— მეც, მეც, მეც, — ეცნენ აქეთ-იქიდან და
დაიწყო:
— მთიდან ციგით ქროლვა...
— ზღვაში ყვინოვა-დგაუსუნი...
— სპილოზე რწევა...
— განძის კუნძულზე ხეტიალი...
— თავდაყირა დარჭობა — არა, ეს გელა
არ იყო, მეცუთე რიგიდან დაიძახეს...
— ცხენის ხედნა-ჭენება...
— გადმოვარდნამდე — მიაყოლეს იქვე,
მაგრამ ვინ უსხებს!

— ვე-ლო-სი-პე-დიი — ისევ სანცყად შე-
იხვენა ვილაც და ამ ურიმულში გიომაც თა-
ვისთვის ჩაიჩურჩულა: — ვარსკვლავებზე
ჯდომა მინდა, იქიდან ცქერა...

სკოლის დირექტორი ახმაურებულ საკ-
ლასო თოახთან შეყოვნდა, შუბლშეჭმუნ-
ნულმა ამოიკითხა ნომერი კარზე — უბის
ნიგნავი ამოილო, გადაფურცლა, ჩაათვალიე-
რა, თოთიც ჩაიგირა სტრიქონს...

დახურა მერე, ისევ უტეში შეინახა და
ლიმილით გაუყავა დერეფანს.

ოცნების გავეთილზე კი, მესამე რიგში
წყნარად მიყუსულიყო მზისფერა ბიჭი —
გიო, ცას გასცეროდა და ოცნებობდა თა-
ვისთვის:

აი, დიდი ხნის უნახავი მამის გამოჩენა-
ზე დიგანიდან ძლიერს გადმობობლდა, სია-
რულიც კი არ იცოდა ხეირიანად და მამაშ
ხელში ასაყვანდა დაუზირა... მუნციპიტატის სამ-
ხრებზე აბრჭყილებულ ვარსკვლავებს წა-
ეტანა, რომ იყო და ორივე სურდა, ერთს
მაინც როგორ ვერ დაითრივდა! მაგრამ
მამაშ მონატრებულად გაულიმა და ახლა იმ
ლიმილში მოუნდა პანია მუჭის ჩამალვა.
მერე კი, როცა ამ ვარსკვლავებზე ნამოსკუ-
პებულს მოერ თოახში დააჭენებდნენ, კარა-
დების ზემოთ უცხო სამყარომ ნაართვა თვა-
ლი... პატარა იყო მაშინ.

„რა უცაურია ოცნება, მინდა მამასთან
ვიქნები და მინდა...“ — აუუმ, რამდენი
სურული უსრულდებოდა.

მხატვრი ედუარდ აბგორგავი



დიდოსტატი



კონსტანტინე გამსახურდიას დაბადების 90-ე წლისთავი

თბილისის ქუჩებში ამ ათიოდე წლის ნინათ დაბიოდა საქალაო ტანის გამზღვის კაცი ტყავის ჯუბაჩით, კრაველის ბოხოხითა და გალიფებით, „აზიაციურით“. თავი მაღლა ეჭირა, თითქოს ერთ ცერტილს უყურებდა. საძრულში ეტყობოდა შეუძოვრობა და ხასიათის სიძრტით.

თქვენი ტოლები შორიახლო რიდით მიჰყებოდნენ და ჩუმად გადაულაპარაკებდნენ ერთმინტის: „იცი, ვინ არის? კონსტანტინე გამსახურდიაა“.

მანც რა გააკეთა ისეთი ამ ჩვენმა სახულოვანმა თანამედროვემ, რომ მის სახელს ასეთი მონიშვნელობის სენიორება და მუდან მოიხსენიებს შთამომავლობა?

მნერლის უმთავრესი იარაღი, ჩემო პატარებო, ენა.

თქვენი უტებესი ქართული ენის გამდიდრება-გალავშების და მისი უკვდავებისათვის ზრუნვა ქართველი მნერლის უწმინდესი ვალია.

კველი ნათელი კვალი ქართული ენის განვითარებას სხვადასხვა დროს სამას უკვდავებმა მნერალმა და მნერნიის: შოთა რუსთაველმა, ილა ჭავჭავაძემ და კონსტანტინე გამსახურდინი.

კ. გამსახურდიამ მეოცე საუკუნეში არნახულად დაამდიდრა ქართული ენა; შემატა მას ახლი სიტყვები და კეთილშმოვანება.

როცა გაიზრდებით და „დიდოსტატის ქარჯვენა“ წაიკითხავთ, ბევრ რამეს ისნავლით ამ ბრძნული ნიგინდან — ისნავლით, თუ როგორ უნდა დაყენოს ხელოვანმა კაცმა კვლავურზე

მაღლა თავისი უპევლესი საქმე — ერის სამსახური.

წაკითხავთ „დავით აღმაშენებელს“ და გაიგებთ, რატომ იუცადას ქართველი კაცი ჩვენი უკვდავი მნერლის — დავით აღმაშენებლის სახელს, როგორ შეკრა და შეადუბა მან ერთიან სეართველოდ იმ დროს დარბეული და დაქუმაცებული ჩვენი ქვეყანა.

წაკითხავთ „მთარის მოტაცებას“ და თქვენთვის ნათელი გახდება, რა დიდი ტეკილებით, გმირობითა და თავგანმიღებით დამკვიდრდა ჩვენში ის ხანა, რომელშიც თქვენ ცხოვრიბით.

როგორც თავის უბედურ დროში უმიზებოდ მკლავმკვეთობა, სვეტიცხოველის ამგებმა კონსტანტინე არსაკიძემ, კონსტანტინე გამსახურდიაც ხელოვნებას მთლიანად მისცა სული.

„მნერალი უნდა იყოს დიდი და კეთილმძილი გულის პატრონი. მხოლოდ გულით სპეტაკი ვაჟა-პეტი თუ გამხდარან დიდი მნერლები“, — ამპონა იგი და ორაონაც ასე, ძველ დროთა რაინდივით სპეტაკ და მართალ ვაჟა-პეტად იარ.

კვლავების დანერგულებას სხვადასხვა დროს სამას უკვდავებმა მნერალმა და მნერნიის: შოთა რუსთაველმა, ილა ჭავჭავაძემ და კონსტანტინე გამსახურდინი.

წავიდა და დაგვიტოვა აუზნავი სიმღიდორე — დიდი მნერლის სწორულოვარი შემოქმედება. დაგვიტოვა ამ სიმღიდრის ჭეშმარიტი გასაღები: „კურთხეულია მხოლოდ ნაბიჯე ვალმოხდილოსა, შრომას უდიდეს სიკერძე ამ ქვეყნად და არც არაური ამშევენებს ისე ვაჟა-პეტადნი შრომაში გამოჩენილი სიმამაცე“.

რევაზ მიშავლადა



ვალა და ართიანი

ღრუბლიან დღეს ერთი მშეერი მელა ამოცუნ-
ულდა სერზე: საკბილოს ეძებდა ჩირგვებრ. როცა
გადაიდრო და ზეციერმა მნითობმა ლაუგრძე-
ლა მას, გული მორცა და დაიქადა მელიკომ:

თუ საძმე ერთი აქლემი შემხვდა, წამოვაქცევ და
ვისაუზმებო.

შესალამოვდა. ლანდი დაპყარგა სულმოკლემ და
გრძელეუდამ. ახლ ესლა დარჩა იმედას: გომეურების-
ენ გაფიცლო, ეგედ ვიოთხას გადავაწყდეო სადმე.
ორლოპებში აქლემი მოჰყავდა პატრონი. მელას გა-
ეცინა, დანაქადინ რა გაახსენდა. პაურ, შეუძახა მე-
აქლემები. აქლემმა ნიხლი მიაყოლა და ნეკის ძლები
ჩაუმტვრის ტრაპახას.

ვალა და ართიანი

ბუმ ჭულვალკ არნიეს: მოდი დავმზაბლდეთ და
ქალ-ვაჟი ფლორზეჭნოთო.

დიდი ქორნილი გადაიხადა არნიემა, მონწევა პო-
რები, ქორები, მიმინობი, კირკუტები, ჩხიკვები, კაჭ-
კაჭები და ქოტები; სულრას ჩიტის რძეც არ აკლდა,
მაგრამ ერთმა უსამი ამბავემა ჩაფარცვა საქმე.

დღისის გამართულ ქორნილში ბუს მართვემ ვი-
ღარ დაინახა თავისი საქმრო, ხოლო ღარას-
ფილ ნადირზე სიძე არნიეს მოერია ძილი.

მხატვარი ეძუარდ ამბობავი



კონსტანტინი კამსახურია

ცეკვის გარე

ვარი, ვარი!

სურათის ავტორი - ბუჭხაძე
Photogra

© 2008



მ. გაგუა 83





მოხმარები შოთა რეზნები



მჩატვარი ირაკლი პარჯიანი

პურეა ნადირაძე

ნადირობა

იმ უკველები დროის ადამიანები მოქნილი და მოხერხებული მონაღირები იყვნენ, ეშმაკობაც არ აკლდათ. ორმის ტყავს გადაიცავდნენ, თოხზე დადგებოლოდნენ, ვითომ ირმების ვართო და ჯოვში გაერეოდნენ. ხელის სანკვებზე მიუღი მიუახლოვდებოლოდნენ ჩადინს, ტყავს გადაიძორობდნენ და დამზროთხალი ირემს ხისტარიან კაფის შუბს დაადვენდნენ. ირმებთან კი გასდიოდათ ასეთი ეშმაკიბა, მაგრამ დათვებსა და მარტინრქებსა ხომ ვერ გაუაუდედავდნენ ხელისანკვებზე მიახლოებას!?

კაცმა იფიქრა და იმათ სხვა ხერხი მოუნაა. იქ, სადც დიდი მხეცები ეგულებოდათ, ტყეს ლრიანცელით შეესეოდნენ, შამპნარი დამლიგირდნენ და დამზროთხალნარის კლდევარებისაკენ ერევებოლოდნენ. შეეულად აღმართული კლდეების თავზე კი გამორევაილი ნადირის გამოჩენას გულისფანკებით ელოდნენ ლოდებმომარვებული მონაღირები. გამოჩნდებოლოდნენ გაძმვნვარებული მეცები და სეტყვასავით აცვიოდათ თავზე ქვა და ლოდი.

კაცი ამასც არ დასჯერდა და დიდი მხეცების დასაჭრად ორმოს ამოთხრა მოიგონა. ორმოს ზემოდან ხმელი ტოტებითა და ბალაბულაბით შენიდაბადვა, ზედ მინას დააყიდა და დატოვებდა. გამოივლიდა მარტორქა, ლინინლინინით ჩამოშებოდა უეხვებ ეს ტოტები, და ორმოში ჩავარდებოდა. მეორე დღეს მოვიდოდნენ მონაღირები და ამ უზარმაზარ მხეცს ხისტარიან კაფის შუბით განგმირავდნენ. ახეთი დღე ნამდვილი დღესასწაული იყო მათვის. გამოქვაბულის შუაულში დაწყობილ ფიქალებზე კოცონს

დაანთებდნენ, ცეცხლი რომ ჩაინავლებოდა, ფიქალებიდან ნაკვერჩხლებს გადაწმენდნენ, გავარვარებულ ქვებზე ხორცის ნაჭრებს დაანკუობდნენ და გამოქვაბულში მწვადის სანატრელი სუნი დატრიალდებოდა. ასე გამოიგონა ადამიანმა ქვის კეცი და ამ გამოგონებასც დიდი მნინდებობა ჰქონდა, რადგან შეწვარი ხორცი აღმირის სიცოცხლეს უხანგრძლივებს და, როგორც ბიოლოგები ამბობენ, ტვინის განვითარებასაც უწყობს ხელს.

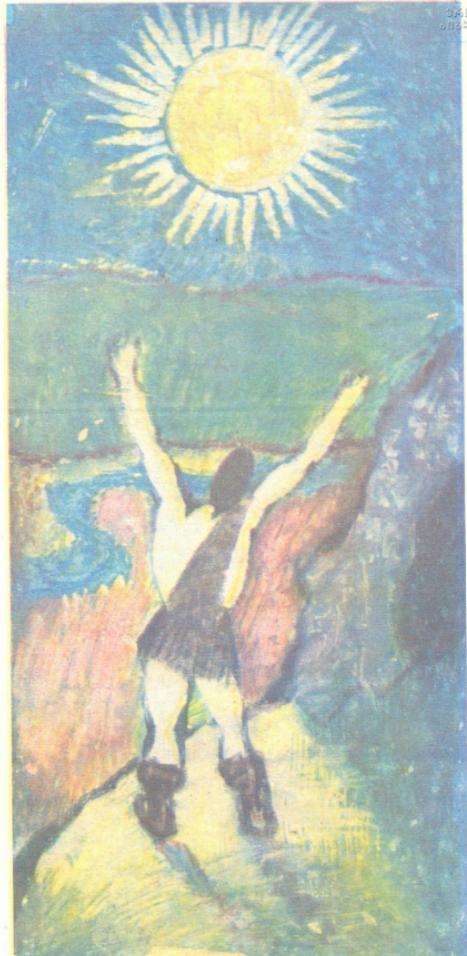


ჩვენი ძალის მეტი ხანის ადამიანები

ძველი ქვის ხანის დასასრულის ის გონიერი არსებები თოვების ისეთივე აღნაგობისა იყვნენ, როგორებიც ჩვენ ვართ. ეს იქიდან ყოფი, რომ ქვის ხანის ადამიანები დღესაც ცხოვრობენ ამ ქვეყანაზე, მათ შესაბიძნავი, ტანერნეტა, ლამაზი გარეგნობის გოგობი-ჭები ჰყავთ. ეს ხალხი სულ ახლადან, თხუთმეტი წელიც არ იქნება, რაც მეცნიერება აღმოჩინებული იკლიპინუბის ერთ-ერთ კუნძულ მნიშვნელობას გამოქვაბულებში მცხოვრები ტასიდების მცირერიცხვების ტომის ხალხი მხოლოდ და მხოლოდ ქვის იარაღს იცნობს. ნადირობები ტყეში, ანუარა მდრინარეშ თევზს იჭრენ, აგრეგებენ ზილს და ასე ბუნებას-თან შეხმატებილებული ცხოვრობენ. ამ შევიადობისგანმა და კეთილმა ხალხმა არაფერი, არაფერი არ იცის დანის და ნაჯახის, როთქლისა და ელექტრონის მანქანის, კოსმოსური და საცენტრო ხომლების შესახებ. თუმცა ეს ყველაფერი რა მოსატანია, როცა ტასა-იდელებმა ტანასცმელი რაა, ისიც კი არ იციან. დიდები ხის ფართო ფოთლებით იმოსავენ ტანს, ხოლო პატარები — დღისით-მზისით შიგვლება დატანტალებინ, ლამღამბით კი, კოცონების გარშემო გაგვეგლ კაკლის ფოთლებზე გაგორებულებს ტებილად სძინვეთ თავიანთი მშობლების ვერდით (ტასაიდელებს გამოქვაბულში ორი კოცონი უნითარ და მიუხედავად იმისა, რომ იციან ხელოვნურად ცეცხლის მიღება, რასაც ხელ წუთს ანდომებენ, კოცონს ყოველთვის ვაღაც დარაჯობს და ცეცხლი მუდმივად გიზგიზებს).

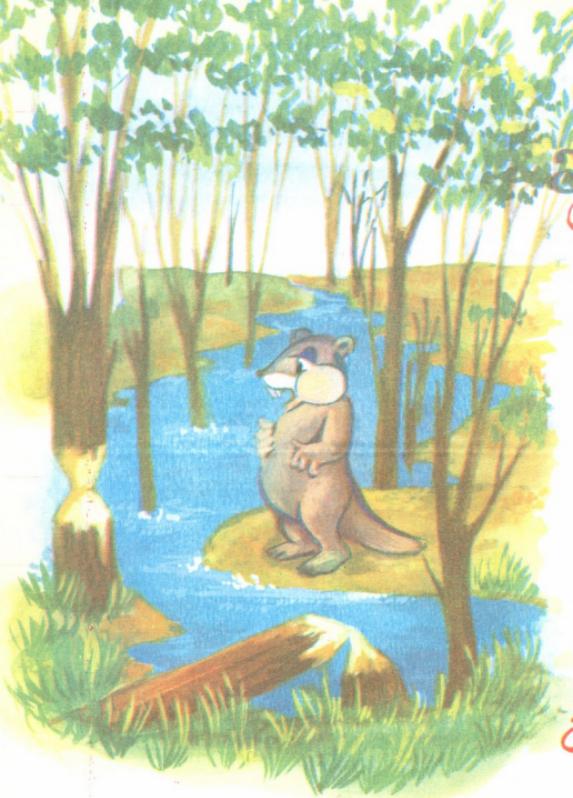
ალიონები კაცები და მოზრდილები ტყეში მიღიან სანაბადინო და ხილის შესაგროვებლად. მზე რომ ამოგორდება, კერის ნაცრით მოგანგლული ბავშვები დედები ანუარა მდინარისაკენ მიჰყავთ საბანაოდ, შემდეგ გამოქვებულში ბრუნდებიან, საჯახაო საქმეში უფლებულებენ და მოუთმონლად ელინა სანაბინო წუთს და მაკაცების დაპრუნებას.

ის ასე, დაახლოებით ასე უნდა ეცხოვრათ საქართველოს ტერიტორიაზე მონაბადრე ჩვენს შორეულზე შორეულ ნინაპრებს. ლამაზი და ზღაპრული სახელებით შემცულ დევისხერების, სამერცხლე კლდეს, სამედე კლდის, მღვიმეების, ქვაჭარის, ეძინისა და ზურტავების მღვიმეებში არქეოლოგებმა იპოვენს მათთვის კოცონების ნაკვალევი. ის კი არა და, აღმოჩენილი არქეოლოგიური მასალების მხედვით შეიძლება ვამტკიცოთ, რომ ჩვენი ნინაპრები უფრო გონიერაგახსნი-



ლი და კულტურული ხალხი იყო, ვიდრე დღეს ტასაიდელების ტომია. ტასაიდელებს ჯერ აზრადაც არ მოსდიოთ, რომ შეიძლება ნესტიანი გამოქვაბულების მიტოვება და მინანაოს ლამაზ მინაზე სახლების ახენება. ჩვენში მცხოვრებმა ძეველი ქვის ხანის ადამიანმა კი უხსივარ დროში დაიწყო ამაზე ფიქრი. გამოქვაბულის პირზე ჩამომჯდარი იგი მითა და პერიოთ სავსე ხეობებსა და ხოდაბუნებს გაცყარებდა და ოცნებობდა იქ სახლი აუზნებინა. გავიდა დრო და გონიერმა კაცმა აცნებას ფრთა შესასა — გამოქვაბულიდან გამოვიდა და სულ სხვა ცხოვრებას მიჰყო ხელი.

ეშანებელი თახვი



მღრღნებს შორის თახვი
უცნაური მღრღნებია,
სხვა თუ არავწიო,—
თახვი მშენებელია.

ადგილს იძევს წყალის პირას,
რაგან წყალი უყვარს,
ხის ტოტებს და ნამორებს
ღააგროვებს უხვად.
ბარებს კაფავს კბილებით,
ბასრი რომ აქვს უკვედოვის;
მერე იწყებს შენებას
საკუთარი პროექტით.
ყურყუტსა და ჯორმას
უჩერებია შრომა;
მხოლოდ ძღირ აფიქრებს,
კარგი ბეწვი რომ აქვს...

ბუბული

გუგუს ბუღე არ აქვსო,
ვინ მოჭორა, ვინა?
სიბმარშიაც ვერ ნახოთ
ჩემნაირი ბინა.

კერძო რომ ჰერია,
იმ საათში ვცხოვრობ;
თქვენ თქვენს ბუღეს მიხედეთ,
ფულუროს თუ სოროს.
ბანიანი სახლ მაჭეს
დაშაზი და სუფთა,
არც სიცივე მაწუხებს
და არც სიცე მხუთავს.
ჩემი საქმე გუ-გუა,
ტუკ-ტუკი კი მისი;
იმ ჭორების კი არა,
ვარ საზუქრის ლიჩისი!—
გაიღება სარკმელი
(ასე არის მუდამ),
აგამიანს ერაულდ
მივესაღო უნდა:



© 2019 by The Ministry of Education of Georgia

ზურგზე დაწევი და უკ-
ხები მუხლებში მოხარე.
მერე ფეხები ისე ამოძრავ,
თითქოს ველისიბედის ჰე-
ლალს ატრიალებდე.



ଓংকুৰতা
শুভুৰতাৰ্য

შურგზე დაწესები. მუხლები მკერლამდე მიიღან, ხან მარჯვენა, ხან მარცხენა ფეხი ისე გაიძნიო, ვითომ ბურთს ურტყაბდე. მერე „გაბაზზდი“ და ბურთს ოჩივე ფეხი ერთოროვანად გაჟარი. გაიმტორე რამდენჯერმე.



כERICA חניכאה

დაჯერები. გამართული ცა-
ლი ფეხი მაღლა ასწიე,
მეტრ რორივე ხელი თეძოს
შემოახევით და თანდათანო-
ბით მაღლა და მაღლა აა-
ცურე, ვიზრე კოჭებამდე
არ მიიტან. ღროდაღრო
შეისვერე. ეს მოძრაობა
რიგორიგობით გააკეთო — ხან
ერთ ფეხზე, ხან შეორებზე.



፩፻፲፭

ଗାତ୍ରାସ୍ତେ ଦାଖ୍ଲେଣି, ଉକ୍ତେବେଳୀ
ଗାଢାଲ୍ଲେ. ନିନ୍ଦା ଗାଢାନିବାରୁ, ବେ-
ଲ୍ଲେବି ହିଂସିବେ ହିଂସାଲ୍ଲେ ଏବଂ
ପ୍ରେତିକିରୀ ମୁକ୍ତିଲ୍ଲାଭମ୍ଭୟ ମିଳିରୁ-
ନ୍ତି. ଆଶ୍ରମ ଗଠିତ ହାତିରି
ମେଳିର୍ଯ୍ୟ ଦେଖିଥିଲୁ.



ଓଡ଼ିଆ
ତାତ୍ପର୍ୟ

ზურგზე დაწევი. გამარ-
თული ფეხები თავსუკან გა-
დაიტანე ისე, რომ თითვ-
ბით იარიას შეწეო.



ବ୍ୟାକର୍ତ୍ତରୁଙ୍ଗ ଶ୍ରୀଜିନାରାଦ୍ଵାଳ
ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ ଶ୍ରୀମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପରମାଣୁମତୀ ପରମାଣୁମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପରମାଣୁମତୀ ପରମାଣୁମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପରମାଣୁମତୀ ପରମାଣୁମତୀ
ଶ୍ରୀମତୀ ପରମାଣୁମତୀ ପରମାଣୁମତୀ

କୃତିରୀତିଷ୍ଠାନ ଚନ୍ଦ୍ରମଲ୍ଲେଶ

ବାନାନା ଉତ୍ସବପାତ୍ର

იყო ერთი მტკირალა ბაჭყარდი.
შეწუხებული ჰყავდა ყველა.
თუ დედა გარეთ იყო უშესებული
და — საშიშა, მონაძირობის
ქალისა მახლობლადო, მა
შინვე ტირილს ინყებდა
სტაფილოს მიართმევდა სა-
დილად — ტიროდა, კომბო-
სტი მინდადა; კომბოსტონს
მისცემდა — სტაფილო მინ-
დაო, ტიროდა. მაშინაც კი
ტიროდა, როცა მისი დაკო-
ან ძამიკო მის სათმაშო გი-
ჩირებს ხელს მოკიდებდნენ.

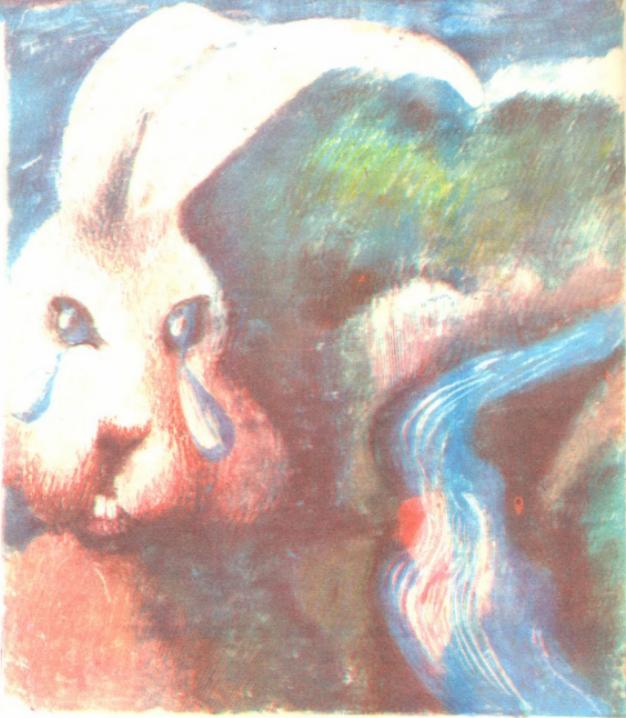
ერთ დღესაც, როცა ბაჭყალი
ამ უმიზვონ ტიტო დაინ-
ვნა, ნაახ, რომ არც ერთი
ცრებილი არ ჩამოუგრძნდა.
უმატა და უმატა სლუკუნს,
ლაბის კივილიც კი დინიყუ
ტიურასავით, მაგრამ არალა-
რი ეშვედი. მის თვალზე
ცრებილი დამშრალიყო.

ଅବ୍ଲା କୁ ନାମଦ୍ୱୀପାଦ ଗ୍ରାମ-
ଶ୍ରିରଧ ପାଞ୍ଚଶିଳ୍ପୀ, ଶିଳ୍ପାରାମ ଉପ-
ର୍ଗ୍ରମରେ ଏହାଟିରେଣ୍ଡା ରିତିରେ
ଗାମ୍ଭେଶାତୁ, ଅଲାଙ୍କ ଉପରେଣ୍ଡା. ସିରି
ରତ୍ନବ୍ୟାଲୀସିଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦ ଯୁର୍ବେଣ୍ଡା ଆସ-
ନିତଳିଲା ଓ ରିମ୍ବିଲ ଗାପିରା
ସାରନ୍ଦାର୍ଦ୍ଦ. ଗ୍ରାମବ୍ୟାଲୀସିଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦ, ବ୍ୟାଲୀସିଙ୍ଗାର୍ଦ୍ଦ
ନାମ ପ୍ରକ୍ରିମ୍ବେଣ୍ଡାର୍ଦ୍ଦ ଏହା ପିଲାନ୍ଦିନିର୍ଦ୍ଦା;
ଶିଳ୍ପ ଏହା ଅଳର୍ଜିନ୍ଦିପ୍ରକଳ୍ପନାମ.

ପାର୍ବତୀ, ପାର୍ବତୀ ଦୁଇ ଶବ୍ଦରେ
ଏକ ଲାମାଟି ଓ ନାହିଁ ପ୍ରାୟୋଗିତାରେ
ମିଳିଗଲାବୁ— „ଲାମାଟାଙ୍କ ପ୍ରାୟୋଗିତାରେ
ଲୋ— ଉତ୍ସବରେ— ମେତ୍ରି ତ୍ରୀତି
ରିକଲିବସବନ୍ ପ୍ରକ୍ରମିତୀ ଡାକିଲିଲାରେ
ଓ ସାଫ ଗିରଣ୍ଗବନ୍ ପ୍ରକ୍ରମିତୀବି
ଥାଇନ୍କାର୍ଯ୍ୟରେ“

— ସୁ, ଶେ ସାଫ୍ରଣାତୁମ, ଏହି
ରା ମଧ୍ୟବସ୍ତୁଙ୍କାଳୀନୀ ପ୍ରକରଣଲୋକ
ଘୁଣ୍ଣୁଳି ରାଜାଳି ଉନ୍ଦରା ଗାଗିଲା
ଖାଲୁମ. ମେ ପ୍ରକରଣରେ ଅନ୍ତରେ
ନାହିଁ ମାନ୍ୟବୁଙ୍କ ଓ ଶେର ବନ୍ଦ ଦ୍ୱାରା
ଗ୍ରେହମାର୍ଯ୍ୟରେ, ଏକ ବିପ୍ର, ରାଜମହା
କାନ୍ତାଦର୍ଶନୀ ଶେଷିଲ୍ଲେବା ଗିର୍ଜେ
ଲୋମ, ଏବେ ବନ୍ଦ ପ୍ରକରଣକୁ
ଅରିବ ସାବ୍ଦେଶରେ”.

ბაჭიამ მაღლობა უთხრა



ପ୍ରାୟେ ବୁଲିଲେ ଏହା ମନୋଦୀଶ୍ୱର ଗାନ୍ଧିଙ୍କା, ସାତାତ ନାହାଯାଇଲୁ ମନ୍ଦିରର ରିଲେଫଭାବୀ, ଖାଚୀରେ ଶୈଖରିତ୍ତ ଲମ୍ବାକୁ ଶୈଖରିତ୍ତ ଏହା ମାତ୍ର ସଥବ୍ରାଂତ ଅଳିପାରେବା, „ମରିଗ୍ରେ-
ଟି ଶୈନି ପ୍ରେରମ୍ଭାବୀ, ଶୈନ ମା-
ନିତ ରାଜୀ ପାଠମଙ୍ଗାଳଗ୍ରହୀ, ମନ୍ଦିରର ବାର ଏହା ପ୍ରେରମ୍ଭାବୀ ହେବା
ଅଗ୍ରାହିରେଥିଲା?“ „ରାଜୀ ଏଥିରେ,
— ଗାୟପରିଷା ଲୁମଭା ମେ
ହିୟିମି ତାଙ୍କିଲେ ପାଠମ ଏହା ମିତ୍ରି-
ରିଙ୍କ ରାଜାଶ୍ଵରେ, ବ୍ୟେକ କି ହେଉ-
ରଜ୍ୟର ଶୈଖରିତ୍ତବାଦୀଙ୍କା, ଏହା
ଅଛାନ୍ତା, ହିୟିମି ହେବାନିଲା ମେଲ୍ଲା
ପ୍ରେରମ୍ଭରିନିବା, ମନ୍ଦିରରେ ମେ
ଲୁମା, ଏହା ମିଲିଲା ମାତ୍ରାରୀ ଲୁମା
ବିଶେଷ, ଏହା ମନ୍ଦିରରେ ଏହା ମାତ୍ରାରୀ

ଲ୍ୟାଙ୍କେଡ଼ି ଗାମାକ୍ସର୍ବନ୍ଦ୍ରେବା, ପ୍ରାଚୀ ପ୍ରକରଣରେ ବ୍ୟାପକ ଉପରେ ପାଇଁ ଲାଗିଥାଏଇଛି।

— ჩიტუნავ, მითხარი, ვინ
გაწყენინაო?

— ରାଜୀ ଅଧିକାରୀ, ପାତ୍ରାରୀ! ମେ ସିନ୍ଦାରୁଲିଙ୍ଗିଲିଙ୍ଗାନ୍ ପ୍ରତିରୋଧ, ଦା-
ରତ୍ନ୍ୟୁବ୍ଦି ଦ୍ୱାରାଭୂରଣିତାନ୍ତେ ଦ୍ୱା-
ରାଗୀ, ଓ ରାଜାନାର ଦ୍ୱାରାମ୍ଭିତ୍ତିର୍ବ୍ରତୀ-
କାଳ

ବୁଦ୍ଧିମତ୍ତ ତାଙ୍କୁ ଆମିଲି ମନ୍ଦ-
ଚନ୍ଦ୍ରିତ ଅଳାର ଶ୍ରେଣ୍ଟୁଥା ଦେଇ-
ନୋରି ଉଦ୍‌ଦାହିତି ଏବଂ ଶେରି-
ବ୍ଲାଙ୍ଗ ମନ୍ଦରୁଣାଙ୍କୁ ଉପରେ

"**83050**" 03316-130

ჩემო კარგები! ვინ იცის,
იქნებ ნაწყლიც ხართ ჩემზე,
რომ ამდენი ხანი არ შეგვებ,
ამადაც არის სილი-
ნადღ შესრულდება, რაც მა-
რიონეტებს გამორავებელი
ხელსაწყოს „გაგა“-სათვის
ქართული სახელის შერჩევა
გთხოვთ. ოქვენ პასუხისმა-
რთ დაყყოვთ, მე კი, თუმცა
თქვენი დახმარებით უკვე
შევიტრი სახელი „ვაგას“,
მაღლობაც კი არ შემომზ-
ოვლია თქვენთვის.

ଭାବଲୁକୋଟି, ଇହିଦି ମାଫଳନ୍ତିରୀ
ପାଇଁ ମାଫଳନ୍ତିରୀ, ରନ୍ଧନ ଗ୍ରାମମେହେ-
ମାସୁର୍କାରୀ — ଏହି ମିଳାଇ ନିଶ୍ଚାବୁ,
ରନ୍ଧନ ଗ୍ରାମମେହେ କାରଣିଲୁଣୀ ନେ-
ଲୁଗନ୍ତିରୀଙ୍କା ଓ ଗ୍ରାମନ୍ତିରୀ ମିଳାଇ
ଗାମାରଜୁଗୁପୀ ଓ ନିଶ୍ଚାବୁଲୀ. ଏହି
ମିଳାଇ ନିଶ୍ଚାବୁ, ରନ୍ଧନ ଶୁକ୍ରି ଆ-
ଲୋ ଫ୍ରେଣିଲ୍ଲାପିତ ତ୍ରୈଵେନୀ ନ୍ଵଲୀ-
ଲୀ ଶୈକ୍ତିନାଥନ ତ୍ରୈଵ୍ୟନନ୍ଦସାତ୍ରୀଙ୍କ
ଶାକ୍ତିନାଥନ ଶାକ୍ତିଶଶ୍ରୀ. ଶ୍ରୀ କାରିଦ୍ଵାରୀ
ମିଳାଇ ନିଶ୍ଚାବୁ, ରନ୍ଧନ ତ୍ରୈଵେନୀ
ଫ୍ରେଣିଲ୍ଲାପିତ, ଆଶର୍କାନ୍ତିରୀଙ୍କା, ଡାଶ-
କିନ୍ତିରୀ ଅକ୍ଷେତ୍ରକଥା.

ა, მაგალითად, როგორი
სჯელობაა თბილისელი მო-
სნავლის გორგი ქსოვრე-
ლის წერილში: ცოცხალი
ადამიანი ან როგორიმე
სულდგური სამი რამისა-
გან შეღვება: სული, ხორცი
და ჯანი.

- ରାଜାଙ୍କ ଶୁଲ୍ଗୀ ଏବଂ ଶୁଦ୍ଧଗାସ,
ଯି ମହାଦେଶରୀ; 2. ବୋର୍ପୁ —
ଶ୍ଵେତଲାଲୀ; 3. ତୃ ଶୁଲ୍ଗାଦ-
ଗମିଲାଳ ଜ୍ଞାନୀ, ଏବଂ ଜ୍ଞାନଶର୍ମୀ-
ଦାତା ଏବଂ ଅକ୍ଷ୍ୟା, ଯି ଏକ ଶ୍ଵେତ-
ତ୍ରୀଦାତା ଓ ମହାନାର୍ଥୀଙ୍କୁ ଏବଂ ସାହେ-
ତୀର୍ଥ ପ୍ରକାଶ ମହାନର୍ଥୀଙ୍କୁ
ରାଜୀନିର୍ମାଣ ମାରିନାର୍ଥୀଙ୍କୁ
ରାଜାଙ୍କ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କାରୀ ଏବଂ
ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କାରୀଙ୍କୁ ଏବଂ ଶ୍ରେଷ୍ଠାଙ୍କାରୀଙ୍କୁ

გიგა ქადეიშვილი გვთავაზობს, „ვაგას“ ჭოჭინა დავარქვათო. რატომ? იმიტომ, რომ გიგას თურმე პატარა

მიყიდა. — „ციყვო, ძალიან
მიჭირს, უცრებლოდ ვარ და
მითხარი, სად გოშვო ცრემ-
ლებინ?“ ციყვა შეკრილა
დაჭინ და უჩინა მტრიალ
ტირი ი ფთხ თან მისულიყო,
„მტრიალა პევია, მაგრამ
მისა ცრემლი ჯერ არ მინა-
ხავს, იქნებ შენისთანების
დასამარაბელად ინახავს
ცრემლებოს.“

— ნაკადული, იქნებ ცრე-
მლები მომცე, რომ გული
მოვითბო, სიბრალული და
სიხარული შევიძლო.

— ო, ჩემი ვარგომ, მაგის-
თვის ჩემს წვეთებს როგორ
დავიშურებ; ოლონდ იცოდე,
უმიზუაზოდ არ დახარჯო,
ხელშეირნედ არავის ვაძლე-
ვო.

କୁର୍ମାଙ୍କିଳା ମଧ୍ୟରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ ପାଇଁ

ମେବତିବୀରୁ ପରାମର୍ଶ ଓ ଯାନ୍ତ୍ରିକତା

დაიკო ეკა პეყავს, დედიკო ჭოჭინაში სვამის ეკას რომ ფეხი აადგმენინოს. ჰო ზა გი- გა საყუარლად იღმიტება: „ია- როს ხეჩიმაც ჭოჭინათი, სა- ნამ ფეხს აიდგამდეს“. თე- ლაგილი ია მაისურაძე ასე ფიქრობს: თუ თაჯინის კუ- ლა მაძრაობს ამ ხელსაწყო- თი ხდება, ის ყოფილა მისი მთავარი ლერძი, ჯადოსნუ- რი ლერძი, ამიტომ უბრა- ლოდ ლერძულა დაგარევა- თო.

რამდენი გიფიქრიათ, ბავ- შვებო. ერთმა „ექვსთითა“ შემოგიავაზა „ვაგას“ სახე- ლად, ერთმა — „ბერკეტი“, ერთმა — „გალა“. აი ნახეთ, რა მშვენიერი სიტყვაა „ხე- ლამო“, თან როგორ გვი- სნის დუშელი გოგონ თამრ- ნა ლათიბაშვილი ამ სიტყ- ვას. შეარშან ზაჟულს რა- ჭაში ყოფილია „ჭიქა“ გამი- ვარდა ხელიდან და ლილ- დამ მითხრა, სხვა დროს ხე- ლამოდ აიღე ჭიქა ხელში. ხელამოდ გაეტება თურმე- ნიშნავს, როცა რამეს განსა- კურრებული სიფიქირიდა და სიირთხილით აკეთებენ. მე მგონი „ვაგას“ უნდა ეწოდოს ხელამო. „ვაგას“ ხომ ხე- ლით მართავთ, თან „ამო“ სასიამოვნოს ნიშნავს, და გა- ცოცხლებული თოჯინების ცერეა ხომ დიდი სიამოვნე- ბაა. ამის გარდა მართონებუ- ბის მართვა ფაქიზად, სიყვა- რულით ხდება, და ხელამოც ხომ მიას ნიშნავს.

სამტრედიელმა „შეებმა გი- ორგი და ზურაბ ჩომაზიერე- ებმა „ვაგა“ ტაბიკა მიამს- გავსეს და შემოგვითვალეს, „ვაგასთვის“ დაგვერქმია მა- რონებულის ტაბიკი, ანდა შემოკლებია „მატაბიკი“.

ბევრი ვიფიქრე, რა სახე- ლი ამერჩია. ძლივს შეველიე „ხელამოს“, „ბატაბიკი“ კი ცოტა გრძელი მომეჩენენა და ამიტომ გადავწყვიტე ისევ



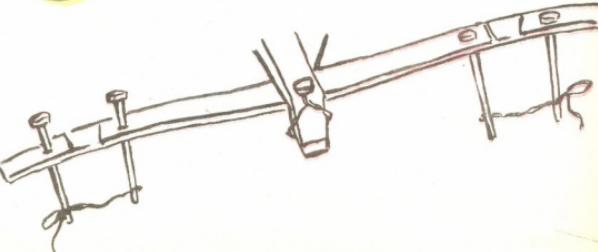
ძველი ქართული სიტყვები „ტაბიკი“ დამერქმია „ვა- გასათვის“. ქარაქელმა ბა- ველებმა ალბათ აც იცავან, რომ ტაბიკი ურმის ნანი- ლია, თავკემბალა, ბოლო- შველში წყვილ-წყვილად ჭდანი ჯოხი, რომელსაც ჩიყურიან საქონლის შესა- ბმელლად.

„ვაგა“ მართლა ჰგავს ტაბიკას — ნახეთ! თან რო- გორც ულელი ხარია ტაბი- კით შეკავშირებული, ისე მა- რიონეტი და მისი მმართვი მსახიობი არიან ერთი მთე- ლი!

ბავშვებო, ახლა ოქვენ ყვე- ლანი ერთი წლით უფროსე- ბი ხათ, ვიდრო მაშინ იყა- ვით, როცა წერილები მოი- წერით. გიგას დაიკომაც ალ- ბათ რა ხანია ფეხი აიდგა... თქვენ ყველას გაინტერესეთ ჩვენი თეატრული ხარმოდეუ- ნები, მაგარამ, სამუშაროდ, ჯერ სათქვენო არაფერ და- გიგიდგამს. ამ სეზონში კი ვარიეტებით, რომ საყმანვი- ლო ჩარმოდეგნას მოვამზა- დეთ, და მაშინ უსათუოდ გვეწვეთ!

ბოლოს ერთი რამ მინდა დავძინო: თამუნა ლათიბა- შვილმა, სხვათაშორის, ინერა, რომ თურმე ლამაზ და იშვიათ სიტყვებს აგრო- ვებს. ეს ძალის სანტირესო საქმიანობაა. მართლაც! და იქნებ სხვა ბავშვებიც დაინ- ტირებდნენ ამით. თვითონ ხომ ბევრს შეიძენენ, და შეი- ძლება ზოგჯერ „დილასაც“ მიეშველონ...

რევაზ გაბრიაშვილი



ნეტავ თუ არის ქვეყანა-
ზე ბავშვი, გზრიალა რომ
არ უყავრდეს! დაბზრიალ-
დება, დატრიალდება და
ფერად-ფერადი ზოლებით
თვალს აგიწროებს...

ଏହି ପଢିରିବାଲା, ଏହି କରମ୍ଭ
ଏକିସ ଦାଶକତ୍ତୁଳ୍ପା, ଯେବ୍ରାଦୀ
ଅଲ୍ସବ୍ଦିତ ଅନ୍ତର୍ଗତ ତାଙ୍କୁ
ବ୍ସାବ୍ଦିଲ୍ଲା, ଦ୍ଵାରା ପଢିରିବାଲାଟ
ଏବଂ ପ୍ରୟୁଷିତରିତ... ଅଲ୍ସବ୍ଦିତ
ଏତମାନ୍ତେଶୀ ଅପ୍ରେସର୍ବ୍ସା...
ଏ, ମେତାଲ୍ଲାଙ୍କ ଉ-ଏ ଜାଗିଲ୍ଲ-
ବା, ଏ ଡାଇଫାନ୍କ୍ରୁ ଅଲ୍ସବ୍ଦିତ...
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଏବଂ ତାଙ୍କରକାନ୍ଦ
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ — „ଅନ୍ତର୍ଗତ“ ଏହି
ଏକା, ଶୁଦ୍ଧ ଶିଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ — „ରିଚାର୍ଡିଂ“... ଏବଂଲା
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଶାବ୍ଦିଲ୍ଲା — „ରିକା“,
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ „ରିକା“... ରା ଶାନ୍ତିକ୍ରି-
ରିକାର୍ଦା, ରାମଦିନ୍ଦା ଶିଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ
ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ ଏହି ଶୈଳ୍ପାଗର୍ଣ୍ଣବାଟ
ଏବଂ ଅଲ୍ସବ୍ଦିଲ୍ଲା: ଦ-ବ-ର-ନ-ା-
ଲ-ୟ-୧.

ჩვენ ოცდაათზე მეტი სი-
ტყვის შედგენა მოვახერ-
ხეთ. აბა, თქვენ სცადეთ!

მერე კი შეგიძლიას სხვა
სიტყვები ააკოლოთ გზირ-
ალას... აიღეთ რა სიტყვაც
გზირად, — შეგიძლიათ უფ-
რო გრძელი სიტყვა, —
და მისი დაფანტული ას-
ებით ახალი სიტყვების
თხზვა დაიწყეთ! ვინ მეტ
სიტყვას გამოიყანთ ერ-
თი და იგივე სიტყვეიდან,
— ა.

საქართველო

ଅମ୍ବାକାନ୍ତିରୀ

სახელმწიფო

အေဂရာ ၁၁

ორგანიზაციების
100-იუნიონის 100-ი

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

፩፻፭፻፲፻፳፻

၁၀၂၆၈

Digitized by srujanika@gmail.com

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

1027

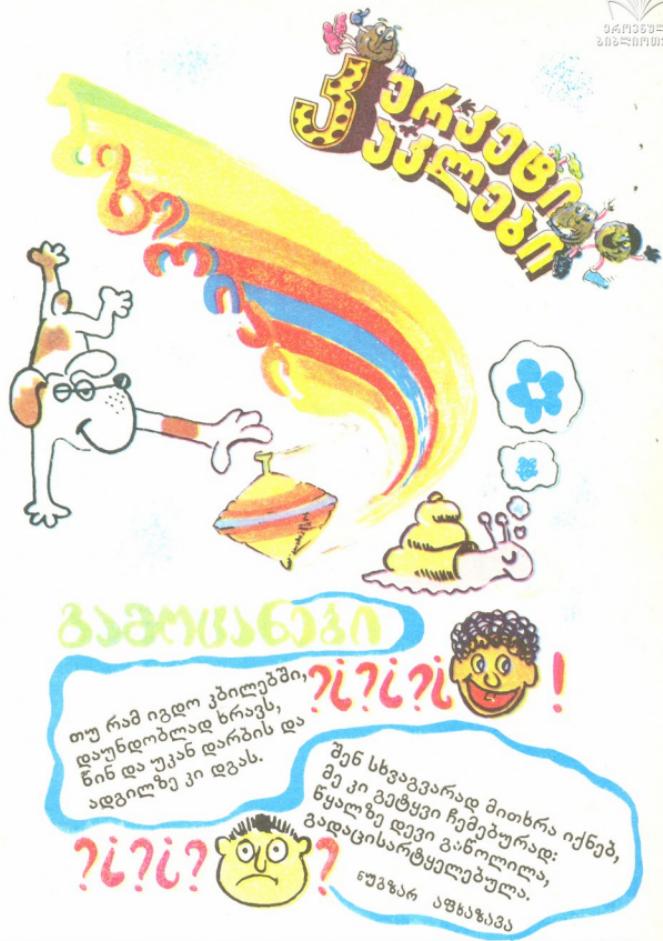
七

633. 33 (33-66)

Издательство

Издательство
ЦК КП Грузии

www.oxfordtext.com



କେନ୍ଦ୍ରାଳ୍ୟରେ ରୂପାତ୍ମକାଳୀନ, ଗାନ୍ଧିଜୀମୁଖ୍ୟମନୀୟ, ଶ୍ରୀଚିହ୍ନାମ — ତମିଲନାଡୁ, ଲୋକିନ୍ଦ୍ରିୟ, 14, ପ୍ରକାଶ: ମେ, ରୂପାତ୍ମକାଳୀନ — 93-41-30, 93-98-15; ୩/୪୧ ମର୍ମାଳିକ — 93-10-32, 93-98-18; ଶାସ୍ତ୍ର, ରୂପାତ୍ମକାଳୀନ — 93-98-16; ଗାନ୍ଧିଜୀ ୩୯-୧୮, ୯୩-୧୮.

გვარეული ქადაგი 10, VIII 83 წ., სკოლური ტაბაკის 5/IX 83 წ., ქართული ჸაზი 60×90^{1/16}, ფოტ.
ნამ. გვ. 25-2, ტაბაკი 165000, ვაკ. № 1523. «Дила» № 9, журнал для младшеклассников на
грузинском языке. Главный редактор Э. Низарадзе. Тбилиси, Ленина, 14. Ц 20 к.



ღილი ლეონარდო

გივი გეგვაძე

ბავშვებო! ალბათ ყველას გინახავთ XVI საუკუნის სახელგათხემული იტალიელი მხატვრის, არქიტექტორის, მეცნიერისა და ფილოსოფოსს ლეონარდო და ვინჩის სურათი „მონა ლიზა“. ამ სურათზე მომხიბლავა ფლორენციელი დიდებულის შეუძლის მონა ლიზას ღიმილი. თანამედროვეთა გადმოცემით, მის ფანჯრასთან მოწვეული მუსიკოსები უკრავდნენ და ტაკმასსარები ბუქნას სცენიდნენ, რომ მონა ლიზას სახეზე ეს ღიმილი გაჩენილიყო.

ლეონარდო და ვინჩი ფლორენციაში დაიბადა და მისი პირველი მოგონება ასეთია:



სიზმარში მის აქანთინ ძერა მოურნილა, მისთვის პირი გაუდია და ტუჩებზე რამდენჯერმე ბოლო დაურტყამს. ეს სიზმარი ლენარდოს გახსენება სიკვდილის უამს, როდა საფრანგეთის მეფის ფრანცის პირველის კარზე ცნოვრობდა, მდინარე ლუარს ნაპირზე, პლუს ციხე-სიმაგრეში. ამ პერიოდში იგი სწორედ ისეთი ბრძენი მოხუცი უნდა ყოფილყო, ჩვენი უურნალის ამ გვერდზე დაბეჭდილი მისი ავტოპორტრეტიდან რომ გვიმზერს. პორტრეტი შესრულებულია სანგინოთ — მუქი ნითელი რძილი ფანერით.